



# DUODÉCIMA BIENAL DE LA HABANA

ENTRE LA IDEA Y  
LA EXPERIENCIA

MAYO 22

JUNIO 22

2015

---

## PRESENTACIONES Y CONFERENCIAS

## VIERNES 15 DE MAYO

**3:00 PM**

**Luis Camnitzer** (Uruguay)

CULMINACIÓN DEL TALLER **EJERCICIOS**

Casa de las Américas

3ra esq. a G, Vedado, Plaza de la Revolución ■ 7838-2712

## MARTES 19 DE MAYO

**TRANSDISCIPLINARIDAD** (Cruce de fronteras en el arte. Convergencia y transformación de disciplinas. Las fronteras entre lo ético y lo legal en el cruce de lo diverso.)

**10:00 AM**

**Joseph Kosuth** (Estados Unidos)

**THE CULTURAL LIFE OF A TEXT IN PUBLIC SOME ASPECT, FOR HAVANA**

Universidad de las Artes (ISA)

120 #11110 e/ 9na y 13, Cubanacán, Playa ■ 7208-8975

## JUEVES 21 DE MAYO

**10:00 AM**

TALLER **INMUNIDAD, FERTILIDAD, DIVERSIDAD CULTURAL**

**Koen Vanmechelen** (Bélgica), **Leif Andersson** (Suecia), **Vicente Berovides** (Cuba), **Mario Botta** (Suiza), **Jean-Jacques Cassiman** (Bélgica), **Loreta García Sardina** (Cuba), **Bruno Goddeeris** (Bélgica), **Chido Govera** (Zimbabue), **Olivier Hanotte** (Inglaterra), **Thijs Hendrix** (Holanda), **James Lavelle** (Inglaterra), **Maasai** (Tanzania), **Willem Ombelet** (Bélgica), **James Putnam** (Inglaterra), **Bart Raymaekers** (Bélgica), **Ignace Schops** (Bélgica), **Jill Silverman Van Coenegrachts** (Inglaterra), **Piet Stinissen** (Bélgica), **Gary Wasserman** (Estados Unidos), **Anton Zeilinger** (Austria), **Joaquín Fargas** (Argentina)

Universidad de La Habana, Facultad de Derecho

Vedado, Plaza de la Revolución ■ 7879-7990

## **10:00 AM**

ENCUENTRO CON ARTISTAS AFRICANOS

**Serigne Mbaye Camara** (Senegal), **Momar Seck** (Senegal), **James Webb** (Sudáfrica), **Mwangi & Hutter** (Kenya / Alemania)

Casa de África

Obrapía e/ Mercaderes y San Ignacio ■ 7861-5798

## **11:30 AM**

**Michelangelo Pistoletto** (Italia)

PRESENTACIÓN DE **CITTÀ DELL'ARTE** Y SU PROYECTO **TERCER PARAÍSO** (Galleria Continua)

Universidad de las Artes (ISA)

120 #1110 e/ 9na y 13, Cubanacán, Playa ■ 7208-8975

## **2:00 PM**

**Daniel Buren** (Francia)

**AU SUJET DES QUELQUES TRAVAUX ANCIENS ET RÉCENTS  
DANS L' ESPACE PUBLIC** (CON RESPECTO A TRABAJOS ANTIGUOS  
Y RECIENTES EN EL ESPACIO PÚBLICO) (Galleria Continua)

Universidad de las Artes (ISA)

120 #1110 e/ 9na y 13, Cubanacán, Playa ■ 7208-8975

## **2:00 PM**

**Sebastián López** (Argentina / Holanda)

**CHINO SIN CHINA**

Academia de Artes Plásticas San Alejandro

Avenida 31 y Calle 100, Marianao ■ 7260-9234 / 7260-7728

## **4:00 PM**

ENCUENTRO CON **Jean Katambayi Mukendi** (Congo), **Victor Ekpuk** (Nigeria / Estados Unidos) y **Tato Quiñones** (Cuba)

Casa de África

Obrapía e/ Mercaderes y San Ignacio ■ 7861-5798

## LUNES 25 DE MAYO

**TRANSDISCIPLINARIDAD** (Cruce de fronteras en el arte. Convergencia y transformación de disciplinas. Las fronteras entre lo ético y lo legal en el cruce de lo diverso.)

### **10:00 AM**

**Octavio Zayas** (España / Estados Unidos)

Presentación de **Homi K. Bhabha**

### **10:30 AM**

**Homi K. Bhabha** (India / Estados Unidos)

**ARTE, CULTURA Y SEGURIDAD**

### **2:00 PM**

**Hans Ulrich Obrist** (Inglaterra)

**TRANSFORMACIONES CONTEMPORÁNEAS EN EL ARTE Y NUEVAS FORMAS DE INCLUSIÓN SOCIAL A TRAVÉS DE LA OBRA DE LA ARTISTA LIBANESA ETEL ADNAM**

-

Centro Teórico-Cultural Criterios

23 e/ 10 y 12, Edificio ICAIC, 9no Piso, Vedado, Plaza de la Revolución ■ 7862-0140 / 7861-5777

### **2:00 PM**

**SIMPOSIO ARENA DE EVOLUCIÓN**

**Koen Vanmechelen** (Bélgica), **Leif Andersson** (Suecia), **Vicente Berovides** (Cuba), **Mario Botta** (Suiza), **Jean-Jacques Cassiman** (Bélgica), **Loreta García Sardina** (Cuba), **Bruno Goddeeris** (Bélgica), **Chido Govera** (Zimbabue), **Olivier Hanotte** (Inglaterra), **Thijs Hendrix** (Holanda), **James Lavelle** (Inglaterra), **Maasai** (Tanzania), **Willem Ombelet** (Bélgica), **James Putnam** (Inglaterra), **Bart Raymaekers** (Bélgica), **Ignace Schops** (Bélgica), **Jill Silverman Van Coenegrachts** (Inglaterra), **Piet Stinissen** (Bélgica), **Gary Wasserman** (Estados Unidos), **Anton Zeilinger** (Austria), **Joaquín Fargas** (Argentina)

Universidad de La Habana, Anfiteatro Varona

Vedado, Plaza de la Revolución ■ 7879-7990

## MARTES 26 DE MAYO

**TRANSDISCIPLINARIDAD** (Cruce de fronteras en el arte. Convergencia y transformación de disciplinas. Las fronteras entre lo ético y lo legal en el cruce de lo diverso.)

### 10:00 AM

**Simon Njami** (Camerún / Francia)

#### **EL NOSOTROS COMO EXPERIENCIA ÚLTIMA**

Centro Teórico-Cultural Criterios

23 e/ 10 y 12, Edificio ICAIC, 9no Piso, Vedado, Plaza de la Revolución

▪ 7862-0140 / 7861-5777

### 2:00 PM

**Sergio Rojas** (Chile)

#### **LA VIOLENCIA DE SIGNIFICADOS**

### 3:30 PM

**Suely Rolnik** (Brasil)

#### **SUGERENCIAS PARA RESISTIR EL INCONSCIENTE COLONIAL**

### 4:30 PM

#### **PANEL NUEVOS CENTROS INTERACTIVOS ENTRE ARTE, TECNOLOGÍA Y CIENCIA**

**Andrés Tapia** (Chile / Estados Unidos), **Omar Estrada** (Cuba) y

**Joaquín Fargas** (Argentina)

—

Universidad de las Artes (ISA)

120 #1110 e/ 9na y 13, Cubanacán, Playa ▪ 7208-8975

## MIÉRCOLES 27 DE MAYO

#### **NARRATIVAS AUDIOVISUALES DE LO CONTEMPORÁNEO Y SUS PERSPECTIVAS TRANSDISCIPLINARES**

### 4:00 PM

**Johann Lurf** (Austria)

#### **CONVERSATORIO Y PRESENTACIÓN DE MONOGRÁFICO DE SU OBRA**

Multicine Infanta

Infanta e/ San Miguel y Neptuno, Centro Habana ▪ 7878-9323

## VIERNES 29 DE MAYO

**MICROPOLÍTICA E IDENTIDADES URBANAS** (Arquitectura, paisaje y patrimonio industrial. Ciudades sostenibles. Procesos múltiples de entendimiento de la ciudad. Micro-políticas y sujetos activos.)

### 11:00 AM

**Gabriel Peluffo** (Uruguay)

**TRANSDISCIPLINARIDAD EN PROCESOS URBANOS**

### 2:00 PM

**Arq. Renán Rodríguez** (Cuba)

**PROYECTO CULTURAL ARQUITECTURA, INDUSTRIA Y PAISAJE.  
CASABLANCA.**

### 4:00 PM

**Arq. Orlando Inclán y Esterio Segura** (Cuba)

**PROYECTO HABANA [RE] GENERACIÓN**

—  
Fábrica de Arte Cubano

26 e/ 11 y 13, Vedado, Plaza de la Revolución ■ 7838-2260

**NARRATIVAS AUDIOVISUALES DE LO CONTEMPORÁNEO  
Y SUS PERSPECTIVAS TRANSDISCIPLINARES**

### 4:00 PM

**Mohamed Borouissa**

CONVERSATORIO Y PRESENTACIÓN DE MONOGRÁFICO DE SU OBRA

Multicine Infanta

Infanta e/ San Miguel y Neptuno, Centro Habana ■ 7878-9323

## LUNES 1 DE JUNIO

**MICROPOLÍTICA E IDENTIDADES URBANAS** (Arquitectura, paisaje y patrimonio industrial. Ciudades sostenibles. Procesos múltiples de entendimiento de la ciudad. Micro-políticas y sujetos activos.)

### 10:00 AM

**Vilma Bartolomé y Colectivo Espacio Creativo** (Cuba)

**LAB 26**

## **11:30 AM**

**Arq. Gina Rey y Arq. Universo García** (Cuba)

**TALLER INTERDISCIPLINARIO ARTE, ARQUITECTURA Y DISEÑO. BARRIO DE COLÓN.**

## **2:00 PM**

**Arq. Adrián González y Arq. Jorge Peña** (Cuba)

**RE-MAPEANDO LA HABANA CENTRAL. UNA EXPERIENCIA DESDE EL PARQUE TRILLO**

—  
Espacio Creativo

26 #255 e/ 19 y 21, Vedado, Plaza de la Revolución ■ 7830-6950

**TRANSDISCIPLINARIDAD** (Cruce de fronteras en el arte. Convergencia y transformación de disciplinas. Las fronteras entre lo ético y lo legal en el cruce de lo diverso.)

## **5:00 PM**

**José Antonio Sánchez** (España)

**DISPOSITIVOS ESCÉNICOS**

## **6:00 PM**

**Esperanza Collado y Rafael Martínez del Pozo**

(Asociación Artística LEVE) (España)

**PUBLICACIÓN SONORA LEVE #3** (2015)

—  
Fábrica de Arte Cubano

26 e/ 11 y 13, Vedado, Plaza de la Revolución ■ 7838-2260

# **MIÉRCOLES 3 DE JUNIO**

**NARRATIVAS AUDIOVISUALES DE LO CONTEMPORÁNEO  
Y SUS PERSPECTIVAS TRANSDISCIPLINARES**

## **4:00 PM**

**María Jerez** (España)

**CONVERSATORIO Y PROYECCIÓN DE LA PELÍCULA THE MOVIE**

Multicine Infanta

Infanta e/ San Miguel y Neptuno, Centro Habana ■ 7878-9323

JUEVES  
4 DE JUNIO

**NARRATIVAS AUDIOVISUALES DE LO CONTEMPORÁNEO  
Y SUS PERSPECTIVAS TRANSDISCIPLINARES**

**1:00 PM**

**Guillermo Zabaleta** (Uruguay)

PRESENTACIÓN DEL PROYECTO **ENJAMBRE MICRO HISTORIAS**

Palacio de la Rumba de Centro Habana

San Miguel e/ Aramburu y Hospital ■ 7873-0990

\* ESTE PROGRAMA ESTÁ SUJETO A CAMBIOS



